Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
10 MAI 1955
1
Coördinatie
- 1 - Bureau

VVV. L.4700/1.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e April 1955 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de koninklijke besluiten van 6 Augustus 1931 en 22 September 1931 waarbij de rechtspersoonlijkheid verleend wordt respectievelijk aan de Domeinen van Mariemont en Gaasbeek", heeft de 7e April 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 2 avril 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les arrêtés royaux des 6 août 1931 et 22 septembre 1931 accordant la personnalité civile respectivement aux Domaines de Mariemont et de Gaasbeek", a donné le 7 avril 1955 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn enkel opmerkingen te maken die de vorm betreffen; zij behoeven geen commentaar en blijken uit de hierna voorgestelde tekst :

Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten van 6 Augustus 1931 en 22 September 1931 waarbij rechtspersoonlijkheid verleend wordt aan de domeinen van Mariemont en Gaasbeek.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 27 Juni 1930 waarbij de rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan de wetenschappelijke en kunstinrichtingen welke van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen afhangen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 Augustus 1931 waarbij rechtspersoonlijkheid verleend wordt aan het domein van Mariemont;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 September 1931 waarbij rechtspersoonlijkheid verleend wordt aan het domein van Gaasbeek;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 2 van de koninklijke besluiten van 5 Augustus 1931 en 22 September 1931 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 2.- De bestuurscommissie bestaat uit :
een gemachtigde van de Minister van Openbaar onderwijs;
een gemachtigde van de Minister van Openbare Werken;
het hoofd van de instelling;
vier leden gekozen onder de schenkers en de personaliteiten die in de inrichting belang stellen".

Artikel 2.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

Le projet n'appelle que des remarques de forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent du texte proposé ci-après :

Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux des 6 août 1931 et 22 septembre 1931 accordant la personnalité civile aux domaines de Mariement et de Gaasbeek.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 27 juin 1930 accordant la personnalité civile aux établissements scientifiques et artistiques dépendant du Ministère des Sciences et des Arts, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 6 août 1931 accordant la personnalité civile au domaine de Mariemont;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1931 accordant la personnalité civile au domaine de Gaasbeek;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Article 1er.-

L'article 2 des arrêtés royaux des 6 août 1931 et 22 septembre 1931 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 2.- La commission administrative est composée :

d'un délégué du Ministre de l'Instruction publique ;
d'un délégué du Ministre des Travaux publics ;
du chef de l'établissement ;
de quatre membres choisis parmi les donateurs et les personnalités s'intéressant à l'établissement".

Article 2.-

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'éxécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction publique,

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs::	J. SUETENS,	eerste-voorzitter van de Raad van State, premier président du Conseil d'Etat,	voorzitter, président,
	D. DECLEIRE, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	L. FREDERICQ, F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. VANDER STICHELE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES. Le rapport a été présenté par M. VANDER STICHELE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.